

HOTEL CENTRAL DE A. MESSAS & BARBEIRO

Caja de Correos, 38 - Teléfono, 58. Este Hotel, montado con todo capricho por su propietario...

Rua de la Estación - Monte Azul

Optimo negocio Aserradero y Taller

Se traspa el contrato de arrendamiento de un importante aserradero movido a electricidad y a vapor, en Bello Horizonte...

Gran Hotel Eiras

A dos pasos de las Estaciones de la Inglesa y Sorocabana. Rua Brigadeiro Tobias, 83. TELEFONO N. 2474. S. PAULO

PROPIETARIOS Celestino Costa y Manuel López

Elegante Hotel con toda clase de comodidades. VINOS SUPERIORES Y LEGITIMOS. Espléndidas habitaciones de primera, segunda y tercera clase. PRECIOS BARATISIMOS

HOTEL ESPAÑA Antiguo "Brazil da Luz"

JUAN FALCÓN & COMP. RUA BRIGADEIRO TOBIAS, 104. Próximo a las Estaciones de la Luz y Sorocabana. Teléfono 163 - S. PAULO

Cuartos amueblados para familias y pasajeros. Excelente trato - Precios económicos. COMPRA Y VENDE por cuenta propia arroz, café, patatas, maíz, cebollas y demás géneros del país.

ALMANAQUES DE PARED

El comercio español no debe comprometerse con casa alguna para la adquisición de almanques de pared. El DIARIO ESPAÑOL espera un colosal surtido de almanques...

Todos los viajeros que pasen por Taquaritinga deben instalarse en el

Hotel Español

recomendado por su aseo, economía y buen trato. A la colonia española residente en Taquaritinga y los alrededores, ofrece mercancías superiores...

Salidas para Europa y La Plata de las Compañías "Navig. Generale Italiana" - Società Riunite Florio & Rubbati...

Table with columns for destinations (Pr. Mafalda, Indiana, Pr. Mafalda, Citta' di Torino, Ravenna, Re Vittorio) and departure dates.

Todos estos vapores tienen a bordo el telégrafo MARCONI. Precios de los pasajes de tercera clase: para Génova y Nápoles...

GIROS Y CARTAS ÓRDENES para todas las ciudades y villas de España. Banco Hispano-Americano. INSTALADO EN MADRID.

ZERRENNER, BÜLOW & C. CON ESCRITORIOS EN S. Paulo Santos. 81 - RUA DE S. BENTO - 81 RUA S. ANTONIO, 30 y 32.

Casa de Cambio. Comprav y venden libras esterlinas, papel moneda, oro y plata. AGENCIA de las Compañías de Navegación LLOYD REAL HOLLANDEZ...

ESPAÑA Y AMÉRICA REVISTA LITERARIA, CIENTIFICA, COMERCIAL E INFORMATIVA. Publicación importante para cuantos se interesan por el creciente desenvolvimiento...

DR. B. MONTENEGRO Cirujano de la Santa Casa de Misericordia. Alta y pequeña cirugía. - Vias urinarias. - Ginecología y partos.

MOLESTIAS DE LOS OJOS OJOS, GARGANTA Y NARIZ. DR. BUENO DE MIRANDA. Especialista de Paris y Viena. Consultorio: R. Direita, 3. De 12 a 3 tarde.

(91) EL CURA DE ALDEA de felicidad y compañeros de su infancia? Eso hubiera sido una ingratitude...

brazo la frente se quedó inmóvil. -¡Roque lloraba! Las lágrimas sólo son patrimonio de los corazones sensibles y generosos.

de tu sabroso fruto; porque voy a partir lejos, muy lejos de ti, y Dios tan sólo sabe si volveré a verte. Roque continuó despidiéndose de todos aquellos recuerdos...

tando con ligereza de la ventana al huerto, desapareció como una exhalación de aquella casa que tanto quería. -¿Quién me besa? -murmuró entre sueños el sacerdote...

samente doblado entre las monedas; le cogió, y leyó el sobrescrito, que decía: "Para su merced el padre Juan, cura párroco del Carrascal del Obispo".

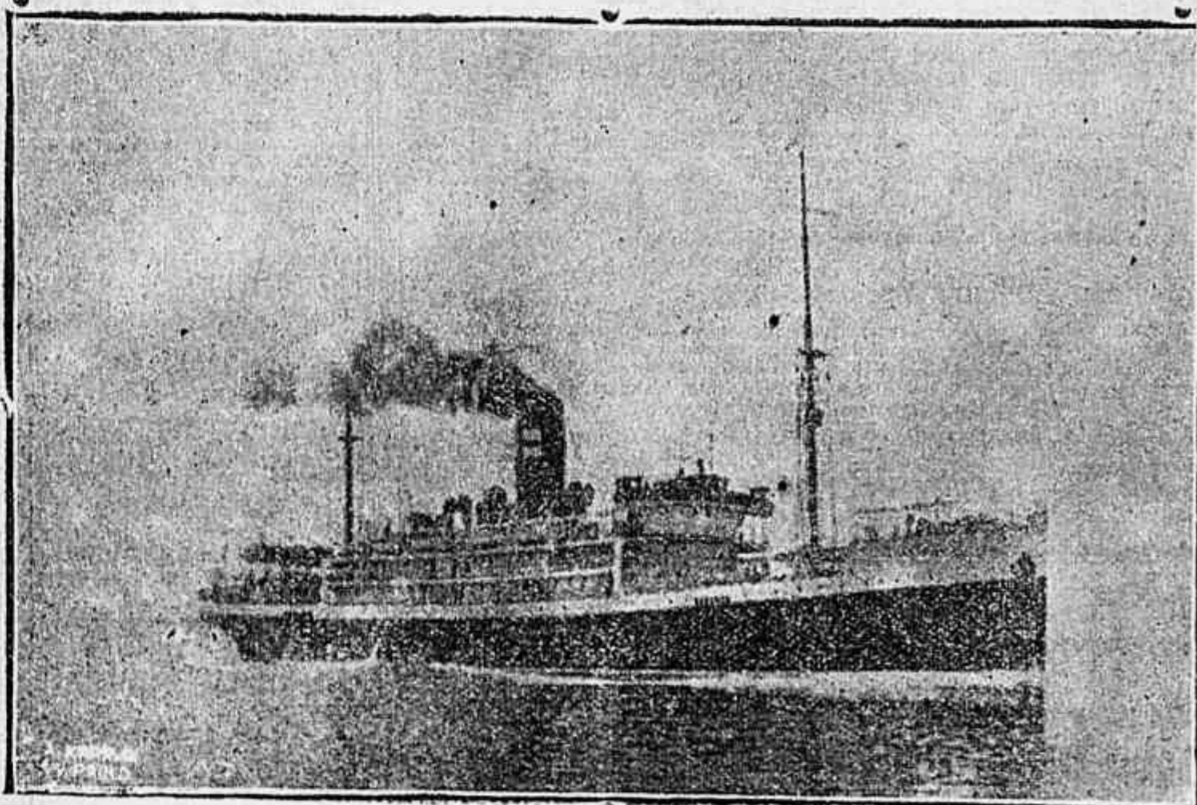
ner más interés en salvar a su hijo que su mismo padre? Estas y otras reflexiones se hacía el cura en su mente...

Vapores-correos

de

Pinillos, Izquierdo & Comp.

Fotografía del nuevo trasatlántico de dos hélices



INFANTA ISABEL

que el día 18 de Agosto próximo saldrá del puerto de Santos para Las Palmas, Cádiz, Málaga, Almería y Barcelona

Este hermoso vapor fué botado al agua el día 29 de Junio de 1912, de los astilleros Kingston, de los Sres. Russell & Comp., Port Glasgow. Es el primer vapor construido por dichos Sres. para los Sres. Pinillos Izquierdo & C. haciendo con este once vapores con más de 100.000 toneladas, que pertenecen á la mencionada Compañía.

El "Infanta Isabel" ha sido construido bajo la directa inspección de técnicos de la Compañía, tanto el casco como la maquinaria.

Es del tipo de cubierta de abrigo ligera, y posee la más alta clasificación del Lloyds, 100 A1 Shelter Deck. Su acomodación está también de acuerdo con las Leyes Americanas para la emigración y el vapor es el mayor y de más velocidad actualmente en España.

Seguridad de los pasajeros.—El "Infanta Isabel" es el primer vapor de dos hélices construido para los Sres. Pinillos Izquierdo, y Compañía, y en este respecto se separa de la práctica seguida hasta aquí por dicha Línea. Al proyectarse la construcción del buque, se ha ejercido el mayor cuidado para la seguridad de los pasajeros. El casco está dividido en varios compartimientos estancos y además tiene doble fondo en toda su extensión, subdividido en tanques de lastre de agua, que pueden vaciarse ó llenarse independientemente, ajustándose así la estabilidad del buque á todas las condiciones de su servicio. A popa del cuarto de máquinas hay un gran y profundo tanque, y cuando el vapor no lleva mucha carga dicho tanque puede llenarse, mejorando así la estabilidad del buque y sus condiciones marinerías.

Dimensiones.—Máquinas equilibradas de 8.000 caballos.—Su longitud extrema es de 477 pies, con una anchura de 58 pies y 3 pulgadas y una profundidad sobre quilla de 39 pies y seis pulgadas hasta la cubierta de abrigo ligera. El tonelaje bruto es de 10.000 toneladas. El de desplazamiento de 18.500. La maquinaria de propulsión consiste en dos máquinas gemelas de cuadruple expansión, desarrollando una fuerza de 8.000 caballos indicados. Están equilibradas según el reconocido sistema de Yarrow, Schlick & Tweedy para eliminar la vibración, equilibrándose las partes móviles de las máquinas sin usar contrapesos. Este sistema ha obtenido universal aceptación y prácticamente todo constructor ha adquirido el derecho de adoptarlo. Eliminando así la vibración, el desgaste de las máquinas y casco queda naturalmente reducido, y la comodidad de los pasajeros grandemente mejorada.

Instalación de los pasajeros.—El "Infanta Isabel" tiene habilitación para conducir conveniente y cómodamente unos 150 pasajeros de primera clase, 120 de segunda, 120 de segunda económica y en adición, el número de emigrantes que puede conducir es de unos 1.500.

Comedor de Primera Clase.—El comedor es hermoso y cómodo, con acomodación amplia para el número de pasajeros que conduce. Tiene paneles de roble japonés y marcos de nogal. Las ventanas son cuadradas, de construcción especial, con muelle de equilibrio, para asegurar amplia ventilación y comodidad á los pasajeros. En el centro del comedor hay una cúpula elíptica con hermosos cristales decorados, y mediante esta disposición el techo resulta muy elevado, altura que aumenta la magnificencia del mismo.

Salón de Música y Antecámara.—Es un salón claro y muy agradable, sobre el comedor, con techo "Tynecastle" de unos dibujos muy delicados. El color predominante en la tapicería es rosa y oro. Los mamparos tienen paneles de tapicería de seda, orlados con festones ornamentales de tintes delicados, con zócalos y muebles de caoba. En este salón hay un magnífico piano construido especialmente para uso á bordo. Contiguo á este salón hay un vestíbulo de entrada, y más á popa, en la misma cubierta, existe un salón de escritura y biblioteca, para uso exclusivo del pasaje. Todo el conjunto es de estilo Luis XIV.

Salón de fumar.—A la parte de popa de la cubierta del puente, está situado el salón de fumar de primera clase. Tiene paneles hermosos de nogal y los asientos de los sofa están cubiertos de cuero de tafilete. Este salón está amueblado convenientemente.

Paseos.—La cubierta de botes y la cubierta del puente forman espaciosos paseos con cómodas sillas y bancos.

Cocina, etc.—La cocina principal está situada en la cubierta superior, de manera que los olores no puedan penetrar en los camarotes ni salones. Las cocinas van provistas de los aparatos más modernos y las despensas adyacentes van también provistas de los aparatos eléctricos más modernos, para limpiar los cuchillos, lavar los platos, etc.

Camarotes de lujo, de preferencia y de primera clase.—Están situados en la cubierta de paseo. Una especialidad de estas cámaras en la cubierta de paseos que hay ciertos departamentos de lujo, que consiste en sala, dormitorio, cuarto de baño, etc. Otros departamentos constan de dormitorio, cuarto de baño y tocador, para pasajeros de primera clase de preferencia, cada dormitorio con dos camas grandes. Hay también un número de camarotes de primera clase con 1, 2 y 3 literas. Estos camarotes son todos ellos grandes y hermosamente decorados. Tienen conmutadores dobles para todas las luces eléctricas y timbres eléctricos que comunican con el Oficio. La notabilidad de estos camarotes es que no hay ninguno interior, de manera que todos ellos tienen la ventaja de ventilación y luz directa.

Instalación para pasajeros de segunda clase.—Está situada en la parte de popa del buque. Se ha hecho el mayor esfuerzo para que los pasajeros de segunda clase viajen del modo más cómodo posible, disfrutando una instalación superior á la que usualmente se encuentran en los trasatlánticos.

Comedor de segunda clase.—Está situado en la cubierta superior, y amueblado con roble ahumado. Los paneles superiores y los marcos están esmaltados de blanco. Hay asientos suficientes para todos los pasajeros de segunda clase, simultáneamente, y un piano para su uso. A popa del comedor de segunda clase hay un salón de fumar con todos los accesorios modernos, incluyendo un bar y tocador.

Camarotes de Segunda Clase.—Están instalados para acomodar cuatro personas cada uno. Los camarotes interiores tienen acceso directo al costado del buque para luz y ventilación. En todos los camarotes hay también ventiladores eléctricos, timbres eléctricos y otras comodidades.

Segunda clase Económica.—En el centro de la cubierta principal existe la instalación para un total de 120 pasajeros de dicha clase, consistiendo en 20 camarotes de á seis literas cada uno. A proa de los alojamientos está el comedor, que es amplio y ventilado.

Alojamiento para los Emigrantes.—En los entrepuentes hay alojamientos para emigrantes con camas de hierro y para un total de unas 1.500 personas. El comedor y la sala de recreo para los emigrantes están situados en la cubierta principal y la cubierta de abrigo y se extiende por toda la anchura del buque, asegurando así libre y abundante ventilación y luz.

Hay ventiladores y extractores colocados por todos estos alojamientos, obteniéndose así un cambio continuo de aire.

Los baños, lavatorios y retretes, barberías, hospitales, etc., están instalados por todo el buque y para las diferentes clases de pasajeros. Todos los departamentos están magníficamente alumbrados con luz eléctrica.

Una especialidad de los hospitales es que los que padezcan enfermedad infecciosa estarán aislados, de manera que los pasajeros no corren ningún riesgo de infección. También existen hospitales generales, sala de operaciones, farmacia é instrumental quirúrgico completo.

Telegrafía sin hilos.—Este buque tiene instalación de radio-telegrafía, con los necesarios alojamientos para los telegrafistas.

Los de oficiales, maquinistas y tripulación están separados de los de pasajeros.

Ventilación.—Dedicado el "Infanta Isabel" á travesías en climas cálidos, se han tomado las mayores precauciones para asegurar la ventilación completa del buque.

En adición á la ventilación natural se han instalado ventiladores eléctricos en todos los salones y cámaras tanto de primera como de las demás clases.

Informaciones para pasaje y carga con los Agentes
Troncoso Hermanos **Antonio Soares & C.**
 Rua 15 de Novembro, 96 Rua de S. Bento, 56
 Santos S. Paulo

Zerrenner Bülow & Co.

SANTOS
Caixa 1

Importadores

S. PAULO
Caixa 93

Agua Apollinaris—Agua Vichy—Vinos del Rheno
 VINS DES CAVES du Grand Hotel de París

Champagne Heidsieck "Monopol" y "Tri Monopole"
 de Heidsieck & Cia. London/Reims,
 PROVEEDORES DE S. M. JORGE V, REY DE INGLATERRA

VINOS PORTUGUESES
 LICOR WHISKY Y CANADIAN

Materiales para construcciones: Hierro en barras y en chapas; Vigas de hierro; Pino sueco; Tejas francesas; Tejas de vidrio; Tejas de Fibro-Cemento; Tejas de hierro galvanizado; Tintas; Aceite de linaza.

Cemento Portland, marca "2 Martellos"
 Alambre con pinchos, marcas "Narvaes" y "Bororó"
 Rieles y Vagonetas, sistema "Decauville"

Dinamita y Gelatina "NOBEL" legítima
 de Alfred Nobel & Co., Hamburgo

BOMBAS "DIAPHRAGMA".—LOCOMÓVILES "FLÖTHER"

BOMBAS DE INCENDIO
 de los afamados fabricantes Merryweather & Sons, Londres

Automóviles "SPA"
 TURIN, ITALIA

lujosísimos; funcionamiento perfecto y silencioso,
 poseyendo el motor mejor y más sencillo existente

◆ Especialidad en Camiones y Omnibus ◆

Los aceites de la "Vacuum Oil Comp."
 son los que más lubrifican

Carbolineum es el mejor preparado para conservar la madera

Motores "Fay & Bowem" para Lanchas, Oficinas
 Y LUZ ELÉCTRICA

Giros sobre Portugal, España é Italia

Agentes Generales de la "Companhia-Antarctica Paulista"

Agente de la "Companhia de Navegación "Norddeutscher Lloyd Bremen"

"A IMPERIAL"

FABRICA DE LOS DELICIOSOS BIZCOCHOS

Requife - Paulistas

Orejas de Abad



Nuestros productos no temen la competencia de sus similares, pues son fabricados con harinas extranjeras de primera calidad y materia prima, de cuya composición resulta un producto agradable y nutritivo.

Debido á su grado de cocción, pueden ser consumidos en cantidad por los estómagos más delicados, porque no ocasionan desarreglos gástricos, lo que es muy común en las masas mal cocidas.

P. DE CASTRO & C.
 Rua da Conceição, 93-A — S. PAULO

TRONCOSO HERMANOS

Especialidad



Importadores
Comisionistas

* **Agentes Marítimos** *

Consignatarios de las Empresas Navieras

Pinillos, Izquierdo & C.
(S. en C.) de CÁDIZ

Paquetes-correos

Servicio regular y rápido entre España, Brasil y Rio de la Plata, para pasajeros de todas clases y carga. Lujosas acomodaciones para pasaje de cámara. Confort é higiene y alimentación sana y abundante para pasajeros de tercera clase. Salidas fijas cada 22 días del puerto de Santos.

Compañía Trasatlántica
De Barcelona

Paquetes-correos

Inauguración de la línea del Norte para Rio de Janeiro y Santos

BREVEMENTE

estableceráse un servicio rápido mensual entre el Norte de España, Galicia, Brasil y Rio de la Plata, para pasajeros de todas clases y carga. Todo lujo y confort.

Casa de Cambio

Ventajas en la compra y ventas de moneda

REPRESENTANTES

Del Excmo. Sr. Marqués del Mérito, para la venta del Jerez-Kina "Alfonso XIII".
De los Srs. Albarracín y Alemán de Espinardo, exportadores de pimentón molido.
De "La Productora de azulejos" de Mauises, Valencia, Fábricas de azulejos.
De D. Jaime Borella, de Barcelona, fabricante de baldosilla roja.
De "La Vinícola Vizcaina", exportadora de los reputados vinos de Rioja.

Ventas al por mayor
de infinidad de productos españoles

entre los que figuran las más renombradas marcas de los vinos de la Rioja para mesa... Aceite... Aceitunas... Vinos finos de Jerez... Licores... Sidra Champagne "El Gaitero"... Cognac Domecq, de fama universal y otros.

96, Rua Quinze de Novembro, 96

CAJA POSTAL, 144

SANTOS Dirección telegráfica: TRONCOSO--SANTOS

Café Colón

Especialidad en Chocolates, "Mingaus", Yemadas, Leche, etc. * Bebidas de 1.ª Calidad, Nacionales y Extranjeras * Servicio esmerado *

Luiz Ruiz & Cia.

Rua de S. Bento, 97-A e Largo de S. Bento, 1-A -- S. Paulo



Chocolate.	\$400
Idem con tostadas.	\$600
Idem mineiro	\$400
Té de mate	\$300
Idem de la China	\$300
Yemada con leche.	\$700
Idem con vino de Porto	\$1000
Huevos cocidos.	\$500
"Mingau".	\$600
Huevos fritos y pan	\$800
Fritada de jamón	\$1500
Pescado frito frio	\$500
Pescado en escabeche.	\$500
"Sandwiches".	\$200
"Pilsen"	\$1200
Culmbach	\$1000
Idem, media botella	\$600
Múchen	\$1000
Omnia Vincit	\$1000
Vienneza	\$600
Ideal	\$600
Tripoli	\$600
Popular	\$500
Idem, meia botella	\$300
Preta, meia botella	\$400
Soda limonada.	\$300
Prost sin alcohol.	\$400
Mattilz sin alcohol	\$400
Chops Germania	\$200



Como especialidad de la Tabacqueria recomiendan los finisimos cigarros CASTELLONES, OLGA y GARRIBALDI, sin rival en el mecardo.



Fernández & Vallejo

Importadores de géneros españoles

Reciben mensualmente y venden a precios económicos, ACEITES y ACEITUNAS de Sevilla, CONSERVAS Trevijano, SARDINAS de las rías gallegas, VINOS de Jerez y Rioja, SIDRA CHAMPAGNE, ANIS DEL MONO, VINO MARI-TANY en barriles, etc., etc.

Representante de D. Eduardo Benjumea para la venta de ACEITE LEON, de los superiores VINOS DE JEREZ, marca C. del Pino, VINOS RIOJA Bodegas Riojanas y Marqués de Terán.

Rua General Cámara, n. 206
Apartado de Correos, 12 — SANTOS

PIDAN EN TODAS PARTES VINO JEREZ Marca "Giraldá" para, reconfortante, higiénico, reconfortante

Admitense consignaciones de géneros nacionales y extranjeros

Billares

Estepa, Blois y C.

Fabricantes de MESAS DE BILLAR

TACOS, BOLAS DE MARFIL y demás accesorios, comunican al público que en vista de la gran aceptación que tienen en esta plaza aquellos productos de su gran Fábrica

premiada en la Exposición Nacional de Rio de Janeiro

GRAN PRIX y Medalla de oro

han resuelto dedicar especial atención a ese ramo de la industria, sin perjuicio de continuar explotando, como hasta el presente, todos los demás pertenecientes a **TORNERIA y MUEBLES FINOS**

Se efectúan composturas y se venden paños sueltos, bolas, tacos y todos los demás artículos pertenecientes a billares.

Competencia en la calidad y precios con los artículos extranjeros

FABRICA:

Rua dos Gusmões, 49
S. PAULO Teléfono 1894

PANOS DE LA MEJOR CALIDAD

BANDAS SISTEMA "MONAG"

Brasilianische Bank für Deutschland

Hamburgo, Río de Janeiro, São Paulo, Santos, Porto Alegre y Bahia.

La Sucursal de S. Paulo

Rua 15 de Novembro, 42 y 44

Emite giros al mejor cambio del día sobre todas las poblaciones de España

CORRESPONSALES EN ESPAÑA

El Banco Hispano-Americano.
El Banco Alemán Transatlántico.
El Crédit Lyonnais.

Centro Sportivo

10, Travessa do Commercio 10.—Sección de Loterías
Grandes ventajas al público
Los billetes no premiados de la Lotería Federal vendidos por esta casa cuyos números terminasen por las unidades, anterior ó posterior, en que termine el premio mayor, tendrán derecho al reembolso del mismo día que lo que equivale a premiar tres finales.

ACEITES DE OLIVAS
PUREZA GARANTIDA
SENSAT
C. Sensat, Hijos.
BARCELONA
SUBLINE SENSAT
TIPO ESPECIAL RECONOCIDO POR EL
NON PLUS ULTRA DE LOS ACEITES DE OLIVAS

Representante en S. Paulo
Antonio Ribas Pagés
Rua Hypodromo, 178

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

ESTABLECIDO EN 1888

Casa Matriz: RECONQUISTA, 200 — BUENOS-AIRES

Capital y fondo de reserva: Reis 188.193.382\$149

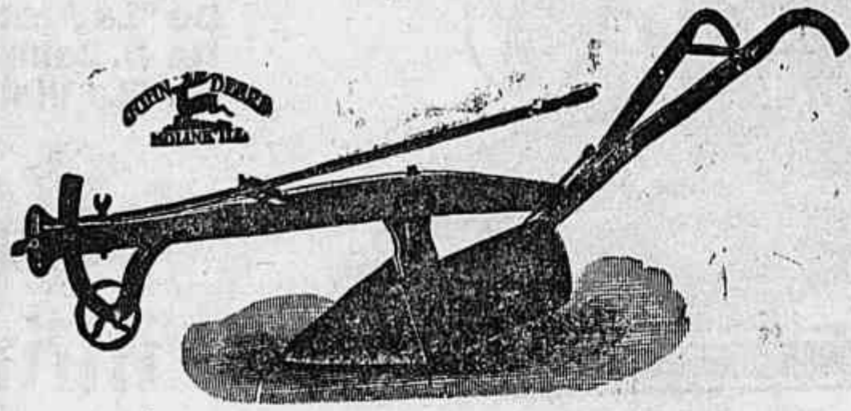
Sucursales en el Brasil: S. PAULO, rua Alvares Penteado (esq. rua Quitanda)
SANTOS: rua Quinze Novembro, 37 — RIO JANEIRO, rua Alfandega, 2

Saqueos directos sobre cualquier parte del mundo.—Recibe valores y títulos en custodia.—Expide cartas de crédito, circulares, utilizables en cualquier parte del mundo.—Realiza operaciones de descuento.—Se encarga de la administración de propiedades, cobranza de letras, etc., y de cualquier operación bancaria.—Paga por depósitos en cuenta corriente, 2 por 100; a 60 días 3 por 100; a 90 días, 4 por 100; a 9 meses, 4 1/2 por 100; a un año, 5 1/2 por 100.—Depósitos a premio, hasta reis 10.000\$000, 4 por 100.

El Gerente, J. C. Ramalho Orlião.

Máquinas Agrícolas

Marca "IVEADO"



JOHN DENE

COMPLETO SURTIDO

Arados de todos los sistemas, Cultivadores, Rastrojos, Sembradoras, Carretillas para el aterrizaje, Ventiladores para cereales, Desgranadoras para maíz y arroz, Aparatos para lacticinios, Moledoras de caña, Molinos, Máquinas para picar caña, Bombas, etc., etc.

PRECIOS BARATISIMOS

SE REMITEN GRATIS CATALOGOS DE PRECIOS

HERM. STOLZ & COMP.

CASILLA POSTAL, 481 S. PAULO R. ALVARES PENTEADO, 12

"ALIANÇA DO SUL" Sociedad de Seguros

Autorizada a funcionar en el Brasil por el decreto n. 9374 y carta patente n. 56, fiscalizada por el Gobierno Fesno

CAPITAL INICIAL	300.000\$000
Reservas estatutarias de 1911	231.912\$996
Depósito en pólizas del Tesoro Federal	200.000\$000
Seguro de 30.000\$000, con aumento progresivo, sin cargos para el mutuario ó beneficiario, hasta	100.000\$000
Joya única.	1.000\$000
Cuota.	20\$000

SERIE: 2.000 MUTUALISTAS

TARIFA PARA EL PAGO DE LA JOYA

De una sola vez	1.000\$000
EN UN AÑO	
Dos cuotas semestrales de	520\$000
Cuatro cuotas trimestrales de	265\$000
EN DOS AÑOS	
Cuatro cuotas semestrales de	275\$000
Ocho cuotas trimestrales de	140\$000

DISTRIBUCIÓN DE LUCROS

Cuarenta por ciento son distribuidos por los mutualistas, siempre que proporcionen una contribución de llamadas de cuotas para pagos de seguro.—Veinte por ciento para aumento de seguros hasta cien contos.—Diez por ciento para pensiones a los socios inválidos, sin perjuicio del pago total del seguro en EL PLAN TOTAL DE VIDA ORGANIZADO POR LA Alianza del Sur ES EL MÁS GARANTIZADO, RACIONAL Y ECONÓMICO.

Prospectos é Informaciones con sus agentes y en la sede

RUA DIREITA, 26::: Caja Postal, 409
Dirección Telefónica «ASUL»

Agencia general en Rio de Janeiro: Avenida Rio Branco, n. 137 — primer piso

CUADRO HISTÓRICO

de S. M. el REY DE ESPAÑA, D. Alfonso XIII y el ex-Presidente del Consejo de Ministros, D. JOSÉ CARRALJAS Y MÉNDEZ, al firmar el Real Decreto prohibiendo el establecimiento de nuevas Congregaciones religiosas.